



CHAPITRE 165

CHAPTER 165

Loi concernant un immeuble situé dans la municipalité de la paroisse de Saint-Aimé, dans le comté de Richelieu

An Act respecting an immovable situated in the parish municipality of St. Aimé, in the county of Richelieu

[Sanctionnée le 29 juin 1967]

[Assented to 29th June 1967]

Préambule.

ATTENDU que Lucien Mineau, vendeur, et Georges Lamoureux, maître de poste, tous deux domiciliés à Saint-Aimé, dans le comté de Richelieu, et respectivement président et secrétaire-trésorier de la Commission scolaire de Saint-Aimé, ont par leur pétition représenté:

Que par convention reçue le 20 octobre 1922 par Eugène Poirier, notaire à Montréal, et ratifiée par la loi 13 George V, chapitre 131, la Commission scolaire de la municipalité de Saint-Aimé est devenue propriétaire de l'immeuble suivant: « Toute l'étendue de terrain se trouvant comprise dans les bornes suivantes: vers le nord-est par la terre de Benjamin Lebrun, d'un côté vers le sud-est par l'emplacement de Paul Boisvert, vers le sud-ouest par la route publique, et vers le nord-ouest par la voie du chemin de fer Québec, Montréal and Southern, avec toutes les bâtisses et constructions dessus érigées... »;

Que ladite commission scolaire n'est alors devenue propriétaire de cet immeuble qu'à la condition de s'en servir « pour les fins de l'éducation supérieure, chrétienne et catholique »;

Que les restrictions contenues dans ladite convention et ratifiées par ladite loi ne correspondent plus aux exigences de l'époque actuelle et aux besoins de ladite commission scolaire et que celle-ci n'a

Preamble.

WHEREAS Lucien Mineau, salesman, and Georges Lamoureux, postmaster, both domiciled at St. Aimé, in the county of Richelieu, chairman and secretary-treasurer respectively of the School Commission of St. Aimé, have by their petition represented:

That by a deed of agreement made on October 20th 1922 by Eugène Poirier, notary at Montreal, and ratified by the act 13 George V, chapter 131, the School Commission of the municipality of St. Aimé became the owner of the following parcel of land: "The whole area of land bounded as follows: on the northeast by the land of Benjamin Lebrun, on one side to the southeast by the land of Paul Boisvert, to the southwest by the public road and to the northwest by the tracks of the Quebec, Montreal and Southern Railway, with all buildings and structures thereon erected...";

That the said school commission became the owner of such immovable only on the condition of using it for the purposes of higher Christian and Catholic education;

That the restrictions contained in the said deed of agreement and ratified by the said act no longer correspond to present day requirements or to the needs of the said school commission, and the

jamais utilisé plus qu'une minime partie de cet immeuble aux fins prévues;

Que cet immeuble est connu et désigné comme une partie du lot numéro 354 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Aimé, division d'enregistrement de Richelieu, suivant qu'il appert à la description technique et au plan préparés le 2 février 1967 par Alban Lemay, arpenteur-géomètre, de Tracy;

Que sur ce plan, ledit immeuble est divisé en trois parties distinctes, identifiées respectivement par les lettres « ABCDEFA », « DCGHD » et « AIJKBA »;

Que l'école construite en 1965 sur la partie « ABCDEFA » et la superficie de cette partie suffiront amplement aux besoins et exigences futures de l'éducation dans la paroisse;

Qu'il serait avantageux et dans l'intérêt de ladite commission scolaire de disposer des deux terrains désignés par les lettres « DCGHD » et « AIJKBA », afin de les utiliser à d'autres fins que celles de l'éducation supérieure, chrétienne et catholique et que le produit de la vente de ces immeubles soit cependant employé à des fins d'éducation;

Que le ministère de l'éducation n'a pas d'objection en principe à la vente de ces terrains;

Qu'il est devenu urgent, nécessaire et dans l'intérêt public que ladite commission scolaire utilise lesdits terrains, avec bâtisses dessus érigées, à des fins autres que celles imposées par ladite convention et ladite loi;

Que le 10 juin 1967, ladite commission scolaire a adopté une résolution décrétant la vente desdits terrains et qu'il est d'intérêt public que cette résolution soit ratifiée, confirmée et validée;

Attendu qu'il est à propos de faire droit à la demande des pétitionnaires;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1. Nonobstant les dispositions de la convention passée le 20 octobre 1922 devant Eugène Poirier, notaire à Montréal,

latter has never used more than a small part of such immovable for the purposes intended;

That such immovable is known and designated as part of lot 354 of the official cadastre of the parish of St. Aimé, registration division of Richelieu, as appears in the technical description and plan prepared on February 2nd 1967 by Alban Lemay, land surveyor of Tracy;

That on such plan, the said immovable is divided into three separate parts, identified respectively by the letters "ABCDEFA", "DCGHD" and "AIJKBA";

That the school built in 1965 on that part identified as "ABCDEFA" and the area of such part are quite sufficient to meet the future needs and requirements of education in the parish;

That it would be advantageous and in the interest of the said school commission to dispose of the two parcels of land designated by the letters "DCGHD" and "AIJKBA", in order to use them for purposes other than higher Christian and Catholic education, but to use the proceeds of the sale of such land for purposes of education;

That the Department of Education does not object in principle to the sale of such lands;

That it has become urgent, necessary and in the public interest that the said school commission use the said lands, with the buildings thereon erected, for purposes other than those imposed by the said deed of agreement and the said act;

That on the 10th of June 1967, the said school commission passed a resolution ordering the sale of the said lands and it is in the public interest that such resolution be ratified, confirmed and validated;

Whereas it is expedient to grant the prayer of the petitioners;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Notwithstanding the deed of agreement made at Montreal on October 20th 1922, before Eugène Poirier, notary,

Sale of lands authorized.

sous le numéro 2883 de ses minutes, et notwithstanding the act 13 George V, chapitre 131, Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Saint-Aimé, dans le comté de Richelieu, sont autorisés à vendre de la manière que le ministre de l'éducation jugera convenable, pour des fins autres que celles de l'éducation supérieure, chrétienne et catholique, les terrains suivants, faisant partie du lot numéro 354 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Aimé, dans la division d'enregistrement de Richelieu, et décrits comme suit aux plans et description technique préparés le 2 février 1967 par Alban Lemay arpenteur-géomètre, de Tracy:

a—Partie du lot 354: Figure « DCGHD ».

Une partie de terrain située sur le côté nord-est de la rue Bonsecours, dans la municipalité de la paroisse de St. Aimé, comté de Richelieu, indiquée par les lettres « DCGHD » sur un plan préparé par le soussigné, le 2 février 1967, laquelle partie de terrain pouvant être plus particulièrement décrite comme suit:

Une partie de terrain, de figure irrégulière, faisant partie du lot 354 du cadastre officiel de la paroisse de St. Aimé, division d'enregistrement de Richelieu, mesurant trois cent trente-huit pieds, (338.'0), dans sa limite nord-ouest « DC », deux cent quatre-vingt-neuf pieds, (289.'0), dans sa limite nord-est « CG », deux cent soixante-douze pieds et huit dixièmes, (272.'8), dans sa limite sud-est « GH » et deux cent quatre-vingt-un pieds, (281.'0), dans sa limite sud-ouest « HD », contenant en superficie quatre-vingt-cinq mille cinq cent dix pieds carrés, (85,510.0 pi. ca.), le tout mesures anglaises, et bornée comme suit:

Vers le nord-ouest par autre partie du lot 354; vers le nord-est par le lot 353; vers le sud-est par le lot 409; vers le sud-ouest par la rue Bonsecours. »

b—Partie du lot 354: Figure « AIJKBA ».

Une partie de terrain située sur le côté nord-est de la rue Bonsecours, dans la municipalité de la paroisse de St. Aimé, comté de Richelieu, indiquée par les lettres « AIJKBA » sur un plan préparé par Alban Lemay, arpenteur-géomètre,

under number 2883 of his minutes and notwithstanding the act 13 George V, chapter 131, The school commissioners for the municipality of St. Aimé, in the county of Richelieu, are authorized to sell, in such manner as the Minister of Education may deem suitable, for purposes other than those of higher Christian and Catholic education, the following lands, forming part of lot number 354 of the official cadastre of the parish of St. Aimé in the registration division of Richelieu, and described as follows on the plans and technical description prepared on February 2nd 1967 by Alban Lemay, land surveyor, of Tracy:

a—Part of lot 354: Figure "DCGHD".

A parcel of land situated on the north-east side of Bonsecours street in the parish municipality of St. Aimé, county of Richelieu, indicated by the letters "DCGHD" on a plan prepared by the undersigned on February 2nd 1967, which parcel of land may be more particularly described as follows:

A parcel of land of irregular shape, forming part of lot 354 of the official cadastre of the parish of St. Aimé, registration division of Richelieu, measuring three hundred and thirty-eight feet (338.'0) in its northwest limit "DC", two hundred and eighty-nine feet (289.'0) in its northeast limit "CG", two hundred and seventy-two and eight-tenths feet (272.'8) in its southeast limit "GH" and two hundred and eighty-one feet (281.'0) in its southwest limit "HD", containing in area eighty-five thousand five hundred and ten square feet (85,510.0 sq. ft.), the whole English measure, and bounded as follows:

On the northwest by another part of lot 354; on the northeast by lot 353; on the southeast by lot 409; on the southwest by Bonsecours street.

b—Part of lot 354: Figure "AIJKBA".

A parcel of land situated on the north-east side of Bonsecours street in the parish municipality of St. Aimé, county of Richelieu, indicated by the letters "AIJKBA" on a plan prepared by Alban Lemay, land surveyor, on February 2nd

le 2 février 1967, laquelle partie de terrain pouvant être plus particulièrement décrite comme suit:

Une partie de terrain de figure irrégulière, faisant partie du lot 354 du cadastre officiel de la paroisse de St. Aimé, division d'enregistrement de Richelieu, mesurant six cent cinquante pieds et huit dixièmes, (650.'8), dans sa limite nord-est « KB », quatre cent vingt-huit pieds, (428.'0), dans sa limite sud-est « BA », cinq cent quatre-vingt-dix pieds et neuf dixièmes, (590.'9), dans sa limite sud-ouest « AI », deux cent quatre-vingt-trois pieds et trois dixièmes, (283.'3), dans sa limite sud-ouest « IJ », et deux cent quatre-vingt-douze pieds et six dixièmes, (292.'6), dans sa limite sud-ouest « JK », contenant en superficie deux cent quatre-vingt-dix mille neuf cent cinq pieds carrés, (290,905.0 pi. ca.), le tout mesures anglaises, et bornée comme suit:

Vers le nord-est par le lot 353; vers le sud-est et le nord-ouest par autres parties du lot 354; vers le sud-ouest par la rue Bonsecours.

Résolu-
tion
ratifiée.

2. Nonobstant ladite convention et ladite loi, est ratifiée la résolution adoptée le 10 juin 1967 par Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Saint-Aimé, dans le comté de Richelieu (*annexe*), pour décréter la vente desdits terrains.

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

1967, which parcel of land may be more particularly described as follows:

A parcel of land of irregular shape, forming part of lot 354 of the official cadastre of the parish of St. Aimé, registration division of Richelieu, measuring six hundred and fifty feet and eight-tenths of a foot (650.8') in its northeast limit "KB", four hundred and twenty-eight feet (428.0') in its southeast limit "BA", five hundred and ninety feet and nine-tenths of a foot (590.9') in its southwest limit "AI", two hundred and eighty-three feet and three-tenths of a foot (283.3') in its southwest limit "IJ", and two hundred and ninety-two feet and six tenths of a foot (292.6') in its southwest limit "JK", containing in area two hundred and ninety thousand nine hundred and five square feet (290,905.0 sq. ft.), the whole English measure, and bounded as follows:

On the northeast by lot 353; on the southeast and the northwest by other parts of lot 354; on the southwest by Bonsecours street.

2. Notwithstanding the said agreement and the said act the resolution passed on June 10th 1967 by The school commissioners for the municipality of St. Aimé, in the county of Richelieu (*schedule*), ordering the sale of the said lands, is ratified.

Resolu-
tion
ratified.

3. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.

ANNEXE

PROVINCE DE QUÉBEC

Commission scolaire de St-Aimé
Co. Richelieu

ATTENDU que par convention intervenue le 20 octobre 1922, devant Me. Eugène Poirier, notaire à Montréal, entre l'Oeuvre et Fabrique de la paroisse de St-Aimé, la commission scolaire de St-Aimé est devenue propriétaire absolue et incommutable pour les fins de l'éducation supérieure, chrétienne et Catholique, de l'immeuble suivant:

SCHEDULE

PROVINCE OF QUEBEC

School Commission of St. Aimé
Co. Richelieu

WHEREAS by agreement made before Eugène Poirier, notary at Montreal, on October 20, 1922, between l'Oeuvre et Fabrique de la Paroisse de St-Aimé, the School Commission of St. Aimé became the absolute and indefeasible owner, for purposes of superior Christian and Catholic education, of the following immovable:

« Toute l'étendue de terrain se trouvant comprise dans les bornes suivantes: Vers le nord-est par la terre de Benjamin Lebrun, d'un côté vers le sud-est par l'emplacement de Paul Boisvert, vers le sud-ouest par la route publique, et vers le nord-ouest par la voie du chemin de fer Québec, Montréal and Southern, avec toutes les bâtisses et constructions dessus érigées. . . »;

Attendu que ladite convention a été ratifiée par une loi de la Législature de la Province de Québec sanctionnée le 29 décembre 1922 (13 George V, chapitre 131);

Attendu que les dispositions de la convention intervenue le 20 octobre 1922 et de la loi 13 George V, chapitre 131, ne correspondent plus aux exigences de l'époque actuelle;

Attendu que la commission scolaire n'a toujours utilisé qu'une partie de cet immeuble pour fins d'éducation;

Attendu que cet immeuble connu et désigné comme étant partie du lot 354 (P. 354) du cadastre officiel de la paroisse de St-Aimé, division d'enregistrement de Richelieu, possède une superficie totale de 538,615 pieds carrés suivant qu'il appert à la description technique et au plan préparés par Alban Lemay, arpenteur-géomètre, de Tracy en date du 2 février 1967 et annexés aux présentes comme Annexe « A »;

Attendu que ledit arpenteur-géomètre a divisé ledit immeuble en trois lots distincts sur son plan comme suit:

1° Partie du lot 354: Figure « ABCDEFA », contenant en superficie cent soixante-deux mille deux cent pieds carrés (162,200 pi.c.);

2° Partie du lot 354: Figure « DCGHD », contenant en superficie quatre-vingt-cinq mille cinq cent dix pieds carrés (85,510 pi.c.);

3° Partie du lot 354: Figure « AIJKBA », contenant en superficie deux cent quatre-vingt-dix mille neuf cent cinq pieds carrés (290,905 pi.c.);

Attendu qu'en 1965, une école centrale de huit classes a été construite sur la partie du lot 354, Figure « ABCDEFA »;

Attendu que cette école et ce terrain d'une superficie de 162,000 pieds carrés

“All the land bounded as follows:

On the northeast by the land of Benjamin Lebrun, on one side to the southeast by the land of Paul Boisvert, on the southwest by the public road, and on the northwest by the tracks of the Quebec, Montreal and Southern Railway, with all buildings and structures erected thereon. . .”;

Whereas the said agreement was ratified by an act of the Legislature of the Province of Québec sanctioned December 29th 1922 (13 George V, chapter 131);

Whereas the provisions of the agreement made on October 20th 1922 and of the act 13 George V, chapter 131, no longer meet the requirements of the present time;

Whereas the school commission has never used more than a part of such immovable for purposes of education;

Whereas such immovable known and designated as part of lot 354 (P. 354) of the official cadastre of the parish of St. Aimé, registration division of Richelieu, has a total area of 538,615 square feet, according to a technical description and plan prepared by Alban Lemay, land surveyor, of Tracy, dated February 2nd 1967 and hereto attached as Schedule “A”;

Whereas the said land surveyor divided the said immovable into three separate lots on his plan, as follows:

1. Part of lot 354: Figure “ABCDEFA”, with an area of one hundred and sixty-two thousand two hundred (162,200) square feet;

2. Part of lot 354: Figure “DCGHD”, with an area of eighty-five thousand five hundred and ten (85,510) square feet;

3. Part of lot 354: Figure “AIJKBA”, with an area of two hundred and ninety thousand nine hundred and five (290,905) square feet;

Whereas, in 1965, a central school with eight class rooms was erected on the part of lot 354, Figure “ABCDEFA”;

Whereas such school and such lot, of an area of 162,000 square feet, will be quite

suffiront amplement aux besoins et exigences futures de l'éducation dans la paroisse;

Attendu que sur le terrain Figure « DCGHD », dont la superficie est de 85,515 pieds carrés, se trouve l'ancienne école maintenant désaffectée, ainsi qu'une autre bâtisse désignée et occupée comme manufacture;

Attendu qu'il serait avantageux et dans l'intérêt de la commission scolaire de disposer des deux terrains Figure « DCGHD » et Figure « AIJKBA », contenant en superficie totale 376,415 pieds carrés, avec les deux bâtisses dessus érigées;

Attendu que pour vendre ces immeubles, la commission scolaire doit obtenir l'autorisation du ministre de l'éducation;

Attendu qu'il sera de plus nécessaire de s'adresser à la Législature de la Province de Québec, et demander l'adoption d'un bill privé autorisant la commission scolaire à disposer desdits terrains, notwithstanding les termes de la convention intervenue le 20 octobre 1922 et de la loi 13 George V, chapitre 131;

Attendu qu'il est devenu urgent, nécessaire et dans l'intérêt public de disposer desdits terrains avec bâtisses dessus érigées;

Sur la proposition de M. René Léveillé,
Secondé par M. Bernard Pelletier,

Il est résolu à l'unanimité que:

1° Qu'après autorisation du ministre de l'éducation, soient vendus à l'enchère par le secrétaire-trésorier, après avis public, à moins que ledit ministre permette cette vente de gré à gré ou de telle manière et après tels avis qu'il jugera convenables, les terrains suivants, faisant partie du lot no 354 du cadastre officiel de la paroisse de St-Aimé, division d'enregistrement de Richelieu, et décrits comme suit aux plans et description technique préparés par Alban Lemay, arpenteur-géomètre, de Tracy, et annexés aux présentes comme Annexe « A »:

a) Partie du lot 354: Figure « DCGHD » sur le plan:

Une partie de terrain située sur le côté nord-est de la rue Bonsecours, dans la municipalité de la paroisse de St-Aimé, comté de Richelieu, indiquée par les

sufficient for the future needs and requirements of education in the parish;

Whereas on the lot Figure "DCGHD", with an area of 85,515 square feet, are the former school, now used for other purposes and another building designated and occupied as a factory;

Whereas it would be advantageous and in the interest of the school commission to dispose of the lots Figure "DCGHD" and Figure "AIJKBA", with a total area of 376,415 square feet, with the two buildings erected thereon;

Whereas the School Commission requires the authorization of the Minister of Education to sell such immovables;

Whereas, moreover, it will be necessary to apply to the Legislature of the Province of Quebec for the adoption of a private bill, authorizing the school commission to dispose of the said lots, notwithstanding the terms of the agreement made October 20th 1922 and the act 13 George V, chapter 131;

Whereas it has become urgent, necessary and in the public interest to dispose of the said lots with the buildings erected thereon;

On motion of Mr. René Léveillé,
Seconded by Mr. Bernard Pelletier,

It is unanimously resolved that:

1. After authorization by the Minister of Education, the secretary-treasurer sell by auction, after public notice, unless the said Minister permits a private sale, or in such manner and after such notices as he may deem appropriate, the following lots forming part of lot No.354 of the official cadastre of the parish of St. Aimé, registration division of Richelieu and described on the plans and in the technical description prepared by Alban Lemay, land surveyor, of Tracy, and attached hereto as Schedule "A", as follows:

(a) Part of lot 354: Figure "DCGHD" on the plan:

A parcel of land situated on the north-east side of Bonsecours street, in the municipality of the parish of St. Aimé, county of Richelieu, indicated by the

lettres « DCGHD » sur un plan préparé par le soussigné, le 2 février 1967, laquelle partie de terrain pouvant être plus particulièrement décrite comme suit:

Une partie de terrain, de figure irrégulière, faisant partie du lot 354 du cadastre officiel de la paroisse de St-Aimé, division d'enregistrement de Richelieu, mesurant trois cent trente-huit pieds, (338.0'), dans sa limite nord-ouest « DC », deux cent quatre-vingt-neuf pieds, (289.0'), dans sa limite nord-est « CG », deux cent soixante-douze pieds et huit dixièmes, (272.8'), dans sa limite sud-est « GH » et deux cent quatre-vingt-un pieds, (281.0'), dans sa limite sud-ouest « HD », contenant en superficie quatre-vingt-cinq mille cinq cent dix pieds carrés, (85,510.0 pi.c.), le tout mesures anglaises, et bornée comme suit: vers le nord-ouest par autre partie du lot 354, vers le nord-est par le lot 353, vers le sud-est par le lot 409, vers le sud-ouest par la rue Bonsecours;

b) Partie du lot 354: Figure « AIJKBA » sur le plan:

Une partie de terrain située sur le côté nord-est de la rue Bonsecours, dans la municipalité de la paroisse de St-Aimé, comté de Richelieu, indiquée par les lettres « AIJKBA » sur un plan préparé par Alban Lemay, arpenteur-géomètre, le 2 février 1967, laquelle partie de terrain pouvant être plus particulièrement décrite comme suit:

Une partie de terrain, de figure irrégulière, faisant partie du lot 354 du cadastre officiel de la paroisse de St-Aimé, division d'enregistrement de Richelieu, mesurant six cent cinquante pieds et huit dixièmes, (650.8'), dans sa limite nord-est « KB », quatre cent vingt-huit pieds (428.0'), dans sa limite sud-est « BA », cinq cent quatre-vingt-dix pieds et neuf dixièmes, (590.9'), dans sa limite sud-ouest « AI », deux cent quatre-vingt-trois pieds et trois dixièmes (283.3'), dans sa limite sud-ouest « IJ », et deux cent quatre-vingt-douze pieds et six dixièmes, (292.6'), dans sa limite sud-ouest « JK », contenant en superficie deux cent quatre-vingt-dix mille neuf cent cinq pieds carrés (290,905.0 pi.c.), le tout mesures anglaises, et bornée comme suit: vers le nord-est par le lot 353,

letters "DCGHD" on the plan prepared by the undersigned, on February 2nd 1967, which parcel of land may be more particularly described as follows:

A parcel of land of irregular shape, forming part of lot 354 of the official cadastre of the parish of St. Aimé, registration division of Richelieu, measuring three hundred and thirty-eight (338.0') feet in its northwest boundary "DC", two hundred and eighty-nine (289.0') feet in its northeast boundary "CG", two hundred and seventy-two and eight tenths (272.8') feet in its southeast boundary "GH", and two hundred and eighty-one (281.0') feet in its southwest boundary "HD", having an area of eighty five thousand five hundred and ten (85,510) square feet, all in English measure, and bounded as follows: to the northwest by another part of lot 354, to the northeast by lot number 353, to the southeast by lot number 409, to the southwest by Bonsecours street;

(b) A part of lot 354: Figure "AIJKBA" on the plan:

A parcel of land situated on the northeast side of Bonsecours street, in the municipality of the parish of St. Aimé, county of Richelieu, indicated by the letters "AIJKBA" on a plan prepared by Alban Lemay, land surveyor, on the 2nd of February 1967, which parcel of land may be more particularly described as follows:

A parcel of land, of irregular shape, forming part of lot 354 of the official cadastre of the parish of St. Aimé, registration division of Richelieu, measuring six hundred and fifty and eight-tenths (650.8) feet in its northeast limit "KB", four hundred and twenty-eight (428) feet in its southeast limit "BA", five hundred and ninety and nine-tenths (590.9) feet in its southwest limit "AI", two hundred and eighty-three and three-tenths (283.3) feet in its southwesterly limit "IJ", and two hundred and ninety-two and six-tenths (292.6) feet in its southwest limit "JK", containing an area of two hundred and ninety thousand nine hundred and five (290,905) square feet, all English measure, and bounded as follows: to the northeast by lot 353, to the southeast and northwest

vers le sud-est et le nord-ouest par autres parties du lot 354, vers le sud-ouest par la rue Bonsecours;

2° Que la Commission scolaire de St-Aimé s'adresse à l'Assemblée Législative de la Province de Québec, aussitôt que possible pour obtenir l'adoption d'une loi pour ratifier, confirmer, valider la présente résolution; vu qu'elle avait acquis lesdits terrains pour les fins de l'éducation supérieure, chrétienne et catholique aux termes de la convention;

3° Que Me. Paul-A. Bélanger, de Sorel, soit autorisé à représenter la Commission scolaire de St-Aimé, auprès du ministre de l'éducation pour obtenir l'approbation de cette vente, et à la Législature de la Province de Québec, pour faire adopter le bill privé, et à préparer à cette fin tous les documents nécessaires;

4° Que le président, M. Lucien Mineau, et le secrétaire, M. Georges Lamoureux, soient autorisés à signer pour et au nom de la Commission scolaire de St-Aimé, tous les documents requis pour obtenir l'autorisation du ministre, la sanction de la loi, et pour compléter la vente desdits terrains.

Adopté ce 10e jour de juin 1967.

(S.) LUCIEN MINEAU,
Président.
(S.) GEORGES LAMOUREUX,
Secrétaire.

Vraie copie.

C. G. LAMOUREUX,
Secrétaire.

by other parts of lot 354, to the southwest by Bonsecours street;

2. That the School Commission of St. Aimé apply to the Legislative Assembly of the Province of Quebec as soon as possible for the passing of an act to ratify, confirm and validate this resolution, considering that it had acquired the superior education within the meaning said land for purposes of Christian and Catholic superior education within the meaning of the agreement;

3. That Mr. Paul A. Bélanger, of Sorel, be authorized to represent the School Commission of St. Aimé, before the Minister of Education to obtain the approval of such sale, and before the Legislature of the Province Quebec, to obtain the adoption of the private bill, and to prepare all the necessary documents for such purpose;

4. That the chairman, Mr. Lucien Mineau, and the secretary, Mr. Georges Lamoureux, be authorized to sign for and on behalf of the School Commission of St. Aimé, all documents required to obtain the authorization of the Minister, the sanction of the act, and the completion of the sale of the said land.

Passed this 10th day of June 1967.

(S.) LUCIEN MINEAU,
Chairman.
(S.) GEORGES LAMOUREUX,
Secretary.

True extract.

C. G. LAMOUREUX,
Secretary.